

AGATA KATARZYNA MACIAG

Curriculum Vitae Europass



Informazioni personali

Nome Agata Katarzyna
Cognome MACIAG
Data di nascita 28/01/1972
Luogo di nascita Obornik Slaskie (Polonia)
Residenza e domicilio Via delle Margherite, 150 Aprilia (LT)
Cittadinanza Polacca
Madrelingua Polacca
Codice Fiscale MCGGKT72A68Z127V
Anni di permanenza in Italia 18

Cell. 338 6512269
E-mail agatamaciag@hotmail.com

Occupazione attuale

Dipendente

Occupazione desiderata

Mediatrice linguistico-culturale (campo socio-sanitario o scolastico); operatore sociale.
Iscrizione al Registro Pubblico dei Mediatori Interculturali del Comune di Roma
Numero 17366 in data 22/03/2007

Esperienza professionale

Date	Da ottobre 2008 ad oggi
Lavoro o posizione ricoperta	Operatore sociale
Principali attività e responsabilità	Lavoro di ascolto e di monitoraggio delle condizioni di salute fisica e psicologica degli utenti del centro di accoglienza per rifugiati politici, in collaborazione con i tutor e con i responsabili
Nome e indirizzo del datore di lavoro	TRE FONTANE SOC. Cooperativa Sociale A. R. L. – “Centro ENEA” – Roma
Date	Da Luglio 2009 al Maggio 2011
Lavoro o posizione ricoperti	Mediatrice interculturale presso l’Ospedale San Camillo-Forlanini di Roma - Progetto “Face to Face” a C.M.C. HOPE – ONLUS di Rovigo
Principali attività e responsabilità	Mediazione linguistico-culturale (tra medico – operatore sanitario – paziente)
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Cooperativa Mediatori Culturali HOPE – Cooperativa Sociale A.R.L. - ONLUS – Rovigo
Date	Marzo 2002 – Dicembre 2009
Lavoro o posizione ricoperti	Mediatrice interculturale Progetto di “Mediazione linguistico-culturale” a beneficio delle donne immigrate per la prevenzione dell’I.V.G. e la Tutela della Maternità”
Principali attività e responsabilità	Mediazione linguistico-culturale e elaborazione dati
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Azienda Ospedaliera San Camillo- Forlanini

Date	Luglio 2004 - luglio 2008
Lavoro o posizione ricoperti	Segretariato e archivista
Principali attività e responsabilità	Gestione sinistri auto, gestione dell'inserimento dati al data base archivi, archiviazione e protocollazione dei documenti cartacei relativi alle pratiche dei sinistri auto.
Nome e indirizzo del datore di lavoro	"SERINA Srl" – Viale Manzoni, 24/B – Roma
Date	Dal 2005 ad oggi (collaborazione occasionale)
Lavoro o posizione ricoperti	Mediatore linguistico-culturale e operatore scolastico
Principali attività e responsabilità	Mediazione linguistico-culturale presso le scuole Primaria (Anzio/Nettuno/Ardea/Pomezia)
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Associazione di Promozione Sociale "Pontum" – Sede Operativa – Nettuno (RM)
Date	2004 (collaborazione occasionale)
Attività	<ul style="list-style-type: none"> - Interpretariato presso Questura di Roma – Via Genova – Roma - Interpretariato presso Arma dei Carabinieri – Reparto Operativo di Roma – Via in Selci, 88/D – Roma - C.P.A. del tribunale dei minori
Principali materie trattate	Interpretariato
Date	Dal 2001 a Ottobre 2008
Lavoro o posizione ricoperti	<p>Mediatrice interculturale presso Casa dei Diritti Sociali – FOCUS nei progetti:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Sportello "Roxanne" (vittime della tratta) ▪ Operatrice di Unità di Contatto – Mediatore nel campo socio-sanitario e della prostituzione; ▪ Sportello "Informalmigrati" - Centro Orientamento Legale e Sociale – Pomezia (località Torvaianica); ▪ Progetto di Servizio di Mediazione Interculturale - Scuola Media "Cavour" a Castel Madama – Tivoli (RM); ▪ Mediazione Linguistico-culturale presso il 1° Circolo Didattico Ardea 1 – Via Lazio, 1 – Ardea; e presso Scuola Don Lorenzo Milani – Via Carlo Alberto Dalla Chiesa – Pomezia (località Torvaianica), Progetto "Informalmigrati" realizzato con il contributo della Provincia di Roma L. 286/98 del Piano Provinciale. ▪ Mediazione e Operatrice Scolastico - Casa dei Diritti Sociali – FOCUS – Progetto "Ladispoli Interculturale" – Scuole Elementare ▪ Collaborazione CDS-FOCUS (Italia) con la "LA STRADA" - (Polonia)
Principali attività e responsabilità	Mediazione linguistico-culturale e operatore sociale
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Casa dei Diritti Sociali – CDS – Cooperativa Sociale – Roma (RM)
Date	2002 (collaborazione occasionale)
Lavoro o posizione ricoperti	Interpretariato sociale
Principali attività e responsabilità	Mediazione e interpretariato sociale (in collaborazione con educatore)
Nome e indirizzo del datore di lavoro	<p>Fondazione "Andolfi"</p> <ul style="list-style-type: none"> - Istituto Penitenziario – Casal del Marmo - Casa famiglia in via Torre Spaccata, 157

Istruzione e Formazione

Data	Giugno 2013
Titolo	CELI 5- C2
Titolo della qualifica rilasciata	Conoscenza e padronanza della Lingua Italiana
Nome e tipo d'organizzazione erogatrice dell'istruzione e formazione	Università per Stranieri di Perugia
Data	Gennaio 2013
Titolo	Normativa Immigrazione
Titolo della qualifica rilasciata	Conoscenza della Normativa sull'Immigrazione e l'accoglienza degli immigrati
Nome e tipo d'organizzazione erogatrice dell'istruzione e formazione	Agisco – Regione Lazio
Data	2010
Titolo	Tavolo Alcool EST- OVEST
Promosso	Fondazione FISPA
Date	1990
Titolo della qualifica rilasciata	Diploma di Ragioneria conseguito in Polonia – 1990
Date	Febbraio/Marzo 2010
Titolo della qualifica rilasciata	Corso di approfondimento sugli aspetti gestionali e amministrativi delle organizzazioni di volontariato e delle associazioni e comunità dei cittadini stranieri
Principali tematiche/competenze professionali possedute	aspetti gestionali e amministrativi
Nome e tipo d'organizzazione erogatrice dell'istruzione e formazione	Cesv e Spes Centri di Servizio per il Volontariato del Lazio – Roma
Date	2006
Titolo della qualifica rilasciata	Corso di riqualificazione per Mediatore Linguistico-culturale in ambito scolastico
Principali tematiche trattate	Mediazione scolastica/interculturale
Nome e tipo d'organizzazione erogatrice dell'istruzione e formazione	Associazione Interculturando – finanziato dalla Regione Lazio e Provincia di Roma
Date	2003/2004
Titolo della qualifica rilasciata	“Formazione per Mediatori Linguistico-culturali da impiegare in attività di informazione e orientamento Socio-sanitario della popolazione immigrata e consulenze per la realizzazione di servizi informativi socio-sanitari transculturale per la promozione della salute della popolazione migranti.” -
Principali tematiche trattate	Informazione e orientamento Socio-sanitario della popolazione immigrata
Nome e tipo d'organizzazione erogatrice dell'istruzione e formazione	Istituti Fisioterapici Ospedalieri I.F.O. – IRCCS San Gallicano – Roma.
Tirocinio	Casa di Accoglienza per persone senza fissa dimora – Presso Coop. Impegno per la Promozione - Roma
Date	2002
Titolo della qualifica rilasciata	“Corso di orientamento di inserimento lavorativo e sociale in Italia”
Principali tematiche trattate	Orientamento e inserimento lavorativo
Nome e tipo d'organizzazione erogatrice dell'istruzione e formazione	Parsec, Roma - Ministero del Lavoro e delle Politiche Sociali
Date	2002
Titolo della qualifica rilasciata	Attestato R.E.C. (Registro Esercenti Commercio) Confesercenti di Roma
Principali tematiche trattate	Somministrazione alimenti e bevande
Nome e tipo d'organizzazione erogatrice dell'istruzione e formazione	Confesercenti di Roma

Date	2001																						
Titolo della qualifica rilasciata	Aggiornamento per insegnanti, educatori e operatori in Cooperativa e Volontariato Internazionale su DIRITTI UMANI E SVILUPPO																						
Principali tematiche trattate	Diritti Umani e collaborazione internazionale																						
Nome e tipo d'organizzazione erogatrice dell'istruzione e formazione	V.I.S. - Volontariato Internazionale per lo Sviluppo – Roma																						
Date	2000 - 2002																						
Titolo della qualifica rilasciata	Attestato di qualifica professionale Post Diploma MEDIATORE INTERCULTURALE																						
Principali tematiche trattate	I.F.T.S. Ministero della Pubblica Istruzione - Regione Lazio, I.T.C.G. "Luigi Vanvitelli" Ostia –																						
Nome e tipo d'organizzazione erogatrice dell'istruzione e formazione	<ul style="list-style-type: none"> - Sociologia della Comunicazione; - Antropologia Culturale; - Organizzazione di un servizio di mediazione culturale; - elementi di Diritto Pubblico, Privato, Penale; - Approfondimento sulle Legge che regolamentano l'Immigrazione; - Formazione pratica presso strutture che erogano servizi di mediazione culturale- 																						
Date	2000																						
Titolo della qualifica rilasciata	Corsi di Informatica –																						
Principali tematiche trattate	Pacchetto Office, Internet, Posta elettronica																						
Nome e tipo d'organizzazione erogatrice dell'istruzione e formazione	CESV – Centro Servizi Volontariato – Regione Lazio																						
Capacità e competenze informatiche	Informatica di base; Windows; Word; Excel; e Internet.. Rapidità nella scrittura al computer. Familiarità con l'uso di stampanti, scanner e fax.																						
Certificati di lingua																							
Italiano	Università per stranieri di Perugia Istituto "Dante Alighieri" - Roma																						
Capacità e competenze linguistiche																							
<i>Autovalutazione</i>	<table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2"></th> <th colspan="2">Comprensione</th> <th colspan="2">Parlato</th> <th rowspan="2">Scritto</th> </tr> <tr> <th><i>Ascolto</i></th> <th><i>Lettura</i></th> <th><i>Interazione orale</i></th> <th><i>Produzione orale</i></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Polacco</td> <td>Ottimo</td> <td>Ottimo</td> <td>Ottimo</td> <td>Ottimo</td> <td>Ottimo</td> </tr> <tr> <td>Russo</td> <td>Buono</td> <td>Discreto</td> <td>Discreto</td> <td>Discreto</td> <td>Discreto</td> </tr> </tbody> </table>		Comprensione		Parlato		Scritto	<i>Ascolto</i>	<i>Lettura</i>	<i>Interazione orale</i>	<i>Produzione orale</i>	Polacco	Ottimo	Ottimo	Ottimo	Ottimo	Ottimo	Russo	Buono	Discreto	Discreto	Discreto	Discreto
	Comprensione		Parlato		Scritto																		
	<i>Ascolto</i>	<i>Lettura</i>	<i>Interazione orale</i>	<i>Produzione orale</i>																			
Polacco	Ottimo	Ottimo	Ottimo	Ottimo	Ottimo																		
Russo	Buono	Discreto	Discreto	Discreto	Discreto																		
Ricerche/Pubblicazioni																							
2005	"Motivazioni e spinte socio-politica-economica delle migrazioni" Ospedale San Gallicano di Roma																						
2004	"Donne Immigrate a Roma – Interruzione della Gravidanza" – Indagine sulle caratteristiche delle Donne che accedono alla Legge 194 - Ospedale San Gallicano																						
2001	"Essere stranieri a Ladispoli" – <i>Mediatori interculturali – Un'esperienza formativa</i> , a cura di Università di Roma "La Sapienza" e Caritas di Roma, Sinnos Editrice, 2004, pp. 182-186																						
Capacità e competenze sociali	Molto socievole e disponibile. Cerco sempre di fare del mio meglio e non ho problemi a lavorare in gruppo se richiesto. Ottime doti relazionali.																						

Capacità e competenze organizzative	Sono precisa e puntuale nel svolgere il mio dovere e in grado di affrontare gli imprevisti con prontezza. Buone capacità di problem solving.
Interessi e attività personali	Letteratura, teatro e creazione letteraria (per teatro dei burattini)
Ulteriori informazioni	
Patente di guida	Tipo B

Disponibilità a trasferite all'estero

Autorizzo il trattamento dei miei dati personali, secondo quanto previsto dal D. lgs. 196/03 del 2003.

Agata Katarzyna Maciag